

1. Deutsch
2. Français
3. Italiano

ENDBENUTZER-LIZENZVERTRAG

LESEN SIE DIESEN LIZENZVERTRAG (diese "Lizenz") AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DIESE SOFTWARE VERWENDEN.

Im Zusammenhang mit diesem Lizenzvertrag bezeichnet der Begriff "software" die begleitende Software mit sämtlichen Bildern und Daten, die zur Software gehören, sowie die dazugehörige Dokumentation und Verpackung (sofern bereitgestellt). Wenn Sie diese Software verwenden, erklären Sie sich mit allen Bedingungen dieser Lizenz einverstanden.

1. LIZENZ

Als Entgelt für die Zahlung der Lizenzgebühr, die einen Teil des von Ihnen bezahlten Preises für den Erwerb dieser Software darstellt, oder einer angemessenen Gegenleistung für den Erwerb von zu Werbezwecken bereitgestellter Software, Demonstrationssoftware oder Software-Aktualisierungen, bestätigen Sie hiermit den Erwerb einer Lizenz für die Software (die Software wird Ihnen nicht verkauft) von Disney Interactive Studios, Inc. ("Herausgeber"). Der Herausgeber überträgt kein Eigentumsrecht an der Software auf Sie; diese Lizenz gilt nicht als "Verkauf" der Software. Sie sind Eigentümer der Medien, auf dem die Software aufgezeichnet ist, der Herausgeber bleibt jedoch voll und ganz Eigentümer der Software auf den Medien und der zugehörigen Dokumentation sowie Inhaber aller Rechte an geistigem und gewerblichem Eigentum, das darin enthalten ist. Diese nichtexklusive und persönliche Lizenz gibt Ihnen das Recht, diese Kopie der Software zu verwenden und anzuzeigen. Sie müssen die Software wie jeden Gegenstand behandeln, der dem Urheberrecht unterliegt. Sie dürfen die Software und schriftlichen Unterlagen, die zur Software gehören, nicht kopieren.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DIE SOFTWARE BETREFFEND

Die Software enthält urheberrechtlich geschütztes Material, Geschäftsgeheimnisse und anderes proprietäres Material. Sie dürfen die Software nicht wieder verkaufen, dekompileieren, rekonstruieren, zurück übersetzen oder sie anderweitig in eine für Menschen verständliche Form umsetzen. Außer den Bestimmungen in dieser Lizenz entsprechend, dürfen Sie die Software nicht kopieren, ändern, im Netzwerk einsetzen, vermieten, leasen oder anderweitig verteilen; Sie dürfen sie nicht in "Bulletin Boards", Onlinediensten, über Datenfernverbindungen, Netzwerk- oder Telekommunikationsverbindungen irgendeiner Art zur Verfügung stellen, und Sie dürfen keine abgeleiteten Produkte oder anderen Produkte erstellen, die vollständig oder teilweise auf der Software beruhen bzw. von dieser abgeleitet sind. Nach den Bedingungen dieses Lizenzvertrags dürfen Sie alle Lizenzrechte an der Software auf eine andere Partei übertragen, vorausgesetzt, diese Partei erhält die Originalmedien mit der Software, die zugehörige Dokumentation, alle Copyright-Hinweise und eine Kopie dieser Lizenz, und vorausgesetzt, diese Partei liest die Bedingungen dieser Lizenz und ist damit einverstanden. Wenn Sie die Software übertragen, dürfen Sie keine Kopien oder Elemente der Software für Ihren eigenen Gebrauch behalten. Diese Software ist nur für Ihre PERSÖNLICHEN,

NICHTKOMMERZIELLEN sowie NICHTSTAATLICHEN Zwecke vorgesehen.

3. EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG VON ERGEBNISSEN, DIE MITTELS DER SOFTWARE ERSTELLT WURDEN

A. Persönliche Lizenz/Keine öffentliche Darstellung. Wenn Sie durch den Einsatz der Software dazu in der Lage sind, Bilder oder Videoclips zu erstellen, zu ändern, zu drucken, zu verschicken und/oder zu speichern, die urheberrechtlich geschützte Figuren oder sonstiges urheberrechtlich geschütztes Material des Herausgebers enthalten, gestattet Ihnen diese Lizenz nur, die Bilder oder das Videomaterial für PERSÖNLICHE Zwecke und nicht für kommerzielle oder staatliche Zwecke zu verwenden. Darüber hinaus dürfen Sie diese Bilder oder dieses Videomaterial (oder anderes Material, das solche Bilder oder solches Videomaterial enthält) nicht verkaufen oder öffentlich darstellen. Dies bedeutet ohne Einschränkung, dass es Ihnen untersagt ist: (i) Material zu verkaufen, das von dieser Software erzeugte Ausdrücke von Bildern enthält, (ii) solche Bilder oder solches Videomaterial auf öffentlich zugänglichen Websites, "Bulletin Boards" oder FTP-Sites bereitzustellen oder verfügbar zu machen, (iii) die Bilder oder das Videomaterial öffentlich zu übertragen oder auf irgendeine Weise zu veröffentlichen oder (iv) solche Bilder oder solches Videomaterial anderen im Rahmen eines Netzwerks oder durch gemeinsam genutzte Anwendungen verfügbar zu machen. Ohne Einschränkung des Vorstehenden dürfen Sie von der Software erzeugte Bilder nicht in Verbindung mit Werbung oder Werbematerialien verwenden, unabhängig davon, ob Sie damit Gewinne erzielen möchten oder nicht. Des Weiteren erklären Sie sich damit einverstanden, die Copyright-Hinweise, mit denen die Ergebnisse aller Bilder und des Videomaterials mittels der Software versehen werden, beizubehalten. Wurde ein solches Bild (a) ausschließlich von Ihnen erzeugt und (b) enthält es keine urheberrechtlich geschützte Figuren oder Materialien des Herausgebers, finden die Einschränkungen in Abschnitt 3(A) keine Anwendung.

B. Angemessene Nutzung. Diese Lizenz ermächtigt Sie nicht dazu, Bilder mit urheberrechtlich geschützten Figuren oder urheberrechtlich geschütztem Material des Herausgebers mit Inhalten zu kombinieren, die anstößig sind oder auf andere Weise die urheberrechtlich geschützten Figuren und das Material des Herausgebers verunglimpfen. Dazu gehören u.a. Inhalte mit (a) eindeutiger Darstellung von Nacktheit und Sexualität sowie pornografische Inhalte; (b) Inhalte, die Gewalt verherrlichen oder darstellen; (c) Inhalte, die eine Diskriminierung von Rasse, Geschlecht, religiöser Zugehörigkeit, Nationalität, Behinderung, sexueller Ausrichtung oder Alter darstellen; (d) Inhalte, die Straftaten fördern oder darstellen; (e) Inhalte, die Tabak, Alkohol oder unerlaubtes Glücksspiel fördern oder darstellen; (f) Inhalte, die gegen die Urheberrechte des Herausgebers oder Dritter verstoßen oder auf andere Weise eine Rechtsverletzung von Rechten Dritter darstellen; (g) Inhalte, die den Herausgeber oder Dritte diffamieren, betrügerisch darstellen oder schikanieren; (h) Inhalte, die eine bestimmte Ideologie oder eine spezielle religiöse oder politische Ansicht fördern und zu deren Übernahme aufrufen; oder (i) Inhalte, die auf andere Weise mit dem Ansehen und dem Ruf der Walt Disney Company als Lieferant von Familienunterhaltung in Konflikt stehen.

4. EIGENTUM AN GESCHÜTZTEM MATERIAL. Diese Software enthält audiovisuelles Material, u.a. Bilder, Ton, Musik und Figuren, die Eigentum des Herausgebers sind oder für die er die Lizenzrechte besitzt ("geschütztes Material"). Darüber hinaus ermöglicht Ihnen die Software unter Umständen die Erstellung von Ergebnissen, die geschütztes Material enthalten. Sie erklären sich dem Herausgeber gegenüber einverstanden, dass der Herausgeber der ausschließliche Inhaber aller Urheberrechte, Markenrechte und aller aktuellen und zukünftigen geistigen Eigentumsrechte an dem geschützten Material ist, das in der Software enthalten ist oder auf oder in dem Ergebnis erscheint, das von der Software erzeugt

wurde. Ihr Einsatz des geschützten Materials erfolgt zum Nutzen des Herausgebers. Sie dürfen keine Urheberrechte oder andere Rechte an geistigem Eigentum in Zusammenhang mit dem geschützten Material oder für eine Herleitung, Anpassung oder Abänderung dessen erwerben oder geltend machen. Mit Ausnahme des geschützten Materials macht der Herausgeber keine Rechte in Bezug auf Inhalte geltend, die von Ihnen mit Hilfe der Software erstellt wurde.

5. VERTRAGSENDE

Die Verwendung von Bildern, die von der Software für einen bestimmten Zweck erzeugt wurden, die nicht ausdrücklich durch diese Lizenz als genehmigt gilt, stellt eine Verletzung dieser Lizenz sowie von Urheber- und Markenrechten und von Rechten an geistigem Eigentum des Herausgebers dar und hat eine sofortige Beendigung dieser Lizenz zur Folge, unabhängig davon, ob sich der Herausgeber dieser Rechtsverletzung bewusst ist oder ob Sie der Herausgeber über eine solche Rechtsverletzung in Kenntnis gesetzt hat. Diese Lizenz gilt, bis sie von einer der beiden Parteien beendet wird. Sie können diese Lizenz jederzeit beenden, indem Sie die Software an den Herausgeber zurückschicken oder indem Sie die Software, die gesamte zugehörige Dokumentation sowie alle Kopien und Installationen davon vernichten, zusammen mit sämtlichen Ergebnissen, die mittels dieser Software erstellt wurden. Diese Lizenz wird sofort ohne Benachrichtigung durch den Herausgeber beendet, falls Sie eine Bestimmung dieser Lizenz nicht einhalten. Bei Vertragsende müssen Sie die Software und die zugehörige Dokumentation vernichten oder an den Herausgeber zurückschicken.

6. BESCHRÄNKTE GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSERKLÄRUNG

DER HERAUSGEBER GARANTIERT FÜR EINEN ZEITRAUM VON NEUNZIG (90) TAGEN AB KAUFdatum, NACHGEWIESEN DURCH EINE KOPIE DES VERKAUFSBELEGS ODER LIEFERZETTELs, DASS DIE MEDIEN, AUF DEM DIE SOFTWARE GESPEICHERT IST, BEI NORMALEM GEBRAUCH KEINE MATERIAL- ODER HERSTELLUNGSFEHLER AUFWEISEN. DIE GESAMTE HAFTUNG VOM HERAUSGEBER UND IHR AUSSCHLIESSLICHER ENTSCHÄDIGUNGSANSPRUCH BESTEHT IM ERSATZ DER BESCHÄDIGTEN MEDIEN ODER IN DER RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES (NACH OPTION VOM HERAUSGEBER), NACHDEM DIE SOFTWARE MIT EINER KOPIE IHRES KAUFBELEGS AN DEN HERAUSGEBER ZURÜCKGESCHICKT WURDE. DER HERAUSGEBER IST NICHT VERPFLICHTET, EIN DURCH EINEN UNGLÜCKSFALL, MISSBRAUCH ODER FEHLERHAFT ANWENDUNG BESCHÄDIGTES MEDIUM ZU ERSETZEN. ALLE INKLUDENTEN GARANTIEEN UND/ODER BESTIMMUNGEN ÜBER DIE MEDIEN, EINSCHLIESSLICH DER INKLUDENTEN GARANTIEEN UND/ODER BESTIMMUNGEN ÜBER DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND ZEITLICH AUF NEUNZIG (90) TAGE AB KAUF- ODER LIEFERdatum BESCHRÄNKt. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE; SIE HABEN JEDOCH U. U. ANDERE RECHTE, DIE VON GERICHTSBEZIRK ZU GERICHTSBEZIRK UNTERSCHIEDLICH SIND. SIE ERKENNEN AUSDRÜCKLICH AN UND SIND DAMIT EINVERSTANDEN, DASS SIE DIE SOFTWARE AUSSCHLIESSLICH AUF EIGENES RISIKO VERWENDEN. DIE SOFTWARE UND DIE ZUGEHÖRIGE DOKUMENTATION WERDEN WIE VORLIEGEND OHNE JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER INKLUDENTE GARANTIEEN UND/ODER BESTIMMUNGEN ZUR VERFÜGUNG GESTELLT. DER HERAUSGEBER SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER INKLUDENTEN GARANTIEEN UND/ODER BESTIMMUNGEN IN BEZUG AUF DIE SOFTWARE UND DIE ZUGEHÖRIGE DOKUMENTATION AUS; DIES GILT U. A. AUCH FÜR DIE INKLUDENTEN GARANTIEEN UND/ODER BESTIMMUNGEN ÜBER DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DER HERAUSGEBER GARANTIERT NICHT, DASS DIE SOFTWARE UNTERBRECHUNGS- ODER FEHLERFREI FUNKTIONIERT ODER DASS FEHLER IN DER SOFTWARE KORRIGIERT WERDEN. AUSSERDEM GIBT DER HERAUSGEBER KEINE GARANTIE UND MACHT KEINERLEI ANGABEN ZUR VERWENDUNG ODER ZU DEN ERGEBNISSEN DER VERWENDUNG DER SOFTWARE UND DER ZUGEHÖRIGEN DOKUMENTATION

HINSICHTLICH IHRER RICHTIGKEIT, GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT USW. DIE IN DIESEM ABSCHNITT BESCHRIEBENEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN GELTEN AUCH FÜR DRITTLIEFERANTEN VON MATERIAL, DAS IN DER SOFTWARE EINGESETZT WIRD. WEDER MÜNDLICHE NOCH SCHRIFTLICHE INFORMATIONEN ODER MITTEILUNGEN VOM HERAUSGEBER ODER EINEM AUTORISIERTEN VERTRETER DES HERAUSGEBERS STELLEN GARANTIE UND/ODER ABMACHUNGEN DAR, NOCH ERWEITERN SIE DEN UMFANG DIESER EINGESCHRÄNKTE GARANTIE IN IRGEND EINER FORM. SIE (UND NICHT DER HERAUSGEBER) ÜBERNEHMEN SÄMTLICHE KOSTEN FÜR ALLE NOTWENDIGEN WARTUNGSMASSNAHMEN, REPARATUREN ODER KORREKTUREN. IN MANCHEN GERICHTSBEZIRKEN IST DER AUSSCHLUSS INKLUDENTER GARANTIE NICHT ZULÄSSIG; DER OBEN AUFGEFÜHRTE AUSSCHLUSS GILT DAHER EVENTUELL NICHT FÜR SIE.

7. EINSCHRÄNKUNG DER HAFTUNG

Unter keinen Umständen, einschließlich Fahrlässigkeit, haftet der Herausgeber für indirekte, spezielle Schäden oder Folgeschäden, die aus der Verwendung oder der Unmöglichkeit entstehen, die Software oder die zugehörige Dokumentation zu verwenden, auch wenn der Herausgeber oder ein autorisierter Vertreter des Herausgebers von der Möglichkeit solcher Schäden unterrichtet wurde. Da in manchen Gerichtsbezirken der Ausschluss oder die Einschränkung der Haftung für Folge- oder Nebenschäden nicht zulässig ist, gilt die obige Einschränkung oder der Ausschluss eventuell nicht für Sie. In keinem Fall ist die Gesamthaftung vom Herausgeber Ihnen gegenüber für alle Schäden, Verluste und Handlungen (seien sie vertragsmäßig, vertragswidrig (einschließlich Fahrlässigkeit) oder anderweitig geschehen) größer als der Betrag, den Sie für die Software bezahlt haben.

8. GELTENDES RECHT UND ABTRENNBARKEIT

Diese Lizenz unterliegt den Gesetzen der Bundesrepublik Deutschland und deren Auslegung, es sei denn, Rechtsvorschriften verlieren durch lokale Rechtsprechung ihre Gültigkeit. In diesem Fall finden örtliche Gesetze Anwendung. Wenn eine Bestimmung dieser Lizenz ungesetzlich, nichtig oder aus irgendeinem Grund nicht durchsetzbar ist, gilt die betreffende Bestimmung als von dieser Lizenz abtrennbar und hat keinen Einfluss auf die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen. Dies ist der gesamte Vertrag zwischen den Parteien, der sich auf den hierin festgelegten Gegenstand bezieht. Er kann nur schriftlich mit Unterschrift beider Parteien geändert werden.

v.2007

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE (la "Licence") AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. Dans cette Licence, le terme "Logiciel" désigne le logiciel fourni, toutes les images et données qui y sont intégrées ainsi que toute documentation et tout emballage afférents (tels que fournis). En utilisant ce Logiciel, vous acceptez de respecter tous les termes et conditions de la présente Licence.

1. LICENCE

En contrepartie du paiement d'une redevance de Licence, qui est intégrée au prix que vous avez payé, ou en contrepartie adéquate et suffisante pour le cas d'un Logiciel promotionnel, d'un Logiciel de démonstration ou de mises à jour du Logiciel, vous reconnaissez par la présente que Disney Interactive Studios, Inc. ("l'Éditeur") vous donne en licence (et en aucun cas ne vous vend) le Logiciel. L'Éditeur ne vous cède pas de droit de propriété sur le Logiciel, et la présente Licence ne saurait être considérée comme constituant une "vente" du Logiciel. Vous êtes propriétaire du support sur lequel est sauvegardé le Logiciel, mais l'Éditeur reste le seul et unique propriétaire du Logiciel contenu sur le support, de la documentation qui l'accompagne et de tous les droits de propriété intellectuelle et industrielle afférents. La présente Licence personnelle et non exclusive vous donne le droit d'utiliser et de visualiser cette copie du Logiciel. Vous devez considérer le Logiciel comme n'importe quel autre produit protégé par des droits d'auteur. Vous ne devez pas copier les documents écrits qui accompagnent le Logiciel.

2. RESTRICTIONS

Le Logiciel contient des éléments protégés par des droits d'auteur, ainsi que des secrets de fabrication et autres éléments soumis aux droits de propriété. Il est interdit de revendre, de décompiler, d'utiliser des procédures "rétrotechniques", de désassembler ou autrement réduire le Logiciel à une forme lisible par un être humain. Sous réserve de ce qui est prévu à la présente Licence, il est interdit de copier, modifier, mettre en réseau, louer, vendre en crédit-bail, ou diffuser de quelque manière que ce soit le Logiciel, de mettre le Logiciel à la disposition du public par le biais de serveurs BBS, de services en ligne, de pages Web Internet, d'accès à distance, ou par le biais d'une quelconque connexion réseau ou télécom, de créer des œuvres dérivées basées en tout ou partie sur le Logiciel. Sous réserve du respect des conditions de la présente Licence, vous pouvez transférer tous les droits de licence du Logiciel à un tiers, à condition que le support d'origine comportant le Logiciel, la documentation correspondante, toutes notifications de droits d'auteur et un exemplaire de la présente Licence soient également transférés au dit tiers, et à condition que ce tiers lise et accepte les conditions de la présente Licence. Si vous transférez le Logiciel, vous ne pouvez conserver aucune copie ni aucun élément du Logiciel pour votre utilisation personnelle. Ce Logiciel est exclusivement à usage PERSONNEL, NON COMMERCIAL et NON GOUVERNEMENTAL.

3. RESTRICTIONS SUR L'UTILISATION DE DONNÉES GÉNÉRÉES PAR LE LOGICIEL

A. Licence personnelle/Présentation publique interdite. Si le Logiciel vous permet de créer, modifier, envoyer et/ou sauvegarder des images ou des séquences vidéo contenant des personnages de l'Éditeur protégés par des droits d'auteur ou d'autres éléments protégés par des droits d'auteur, cette Licence vous autorise à utiliser de telles images ou séquences vidéo pour votre usage PERSONNEL, NON-COMMERCIAL et NON-GOUVERNEMENTAL uniquement. En outre, il vous est interdit de vendre ou de présenter publiquement de telles images ou séquences vidéo (ou tout autre élément contenant de telles images ou séquences vidéo), ce qui signifie, sans que cela soit limitatif, que vous n'avez pas le droit de (i) vendre tout élément contenant des images imprimées générées par le Logiciel, (ii) présenter ou rendre disponibles de telles images ou séquences vidéo sur des sites Internet accessibles au public, "bulletins d'affichage" ou sites FTP, (iii) transmettre publiquement ou publier des images ou séquences vidéo de quelque façon que ce soit, ou (iv) rendre de telles images ou séquences vidéo accessibles à des tiers par le biais d'un réseau ou d'applications partagées. De façon générale, vous n'avez pas le droit d'utiliser les images générées par le Logiciel à des fins publicitaires,

promotionnelles, que ce soit à but lucratif ou non. Vous acceptez également de préserver toutes les mentions de droits d'auteur incluses dans les images et séquences vidéo générées par le Logiciel. Si des images de ce type (a) sont créées par vous uniquement et (b) ne contiennent ni ne sont basées sur des personnages ou éléments de l'Éditeur protégés par des droits d'auteur, les restrictions énumérées dans le paragraphe 3(A) ne s'appliquent pas.

B. Utilisation appropriée. Cette Licence ne vous permet pas de combiner des images contenant des personnages ou éléments de l'Éditeur protégés par des droits d'auteur avec un contenu qui ne soit pas sain ou qui discrédite de quelque façon que ce soit l'Éditeur ou les personnages ou éléments de l'Éditeur protégés par des droits d'auteur, y compris, sans que cela soit limitatif, un contenu qui (a) présente de la nudité, de la pornographie ou des éléments explicitement sexuels ; (b) encourage ou représente des actes de violence ; (c) encourage ou représente des actes de discrimination quant à la race, au sexe, à la religion, à la nationalité, au handicap, aux préférences sexuelles ou à l'âge ; (d) encourage ou représente des activités illégales ; (e) encourage ou représente l'utilisation/la promotion du tabac, de l'alcool ou des jeux de hasard ; (f) contrevient aux droits de propriété intellectuelle de l'Éditeur ou de tout autre tiers, ou s'inscrit en violation de quelque façon que ce soit des droits d'un tiers ; (g) contient des éléments qui soient diffamatoires, frauduleux ou qui constituent un harcèlement envers l'Éditeur ou un tiers ; (h) promeut l'idéologie ou prône l'adoption d'une religion ou d'une opinion politique spécifiques ; ou (i) est de quelque façon que ce soit en conflit avec l'image et la réputation de The Walt Disney Company en tant que fournisseur de divertissement familial.

4. PROPRIÉTÉ DES ÉLÉMENTS PROTÉGÉS Ce Logiciel contient des éléments audiovisuels, y compris, sans que cela soit limitatif, des images, sons, musiques et personnages, qui sont la propriété de l'Éditeur ou utilisés sous licence par l'Éditeur (collectivement dénommés les "Éléments protégés"). En outre, le Logiciel peut vous permettre de créer des données contenant des Éléments protégés. Vous reconnaissez et acceptez que, entre l'Éditeur et vous, l'Éditeur détient exclusivement tous les droits d'auteur, marques commerciales et tous les autres droits de propriété intellectuelle présents et futurs inclus ou se rapportant aux Éléments protégés, éléments qui apparaissent dans le Logiciel et dans ou sur tout support généré par le Logiciel. Votre utilisation de tels Éléments protégés ne se fera pas à l'encontre de l'Éditeur. Vous n'avez le droit ni d'acquérir ni de revendiquer des droits d'auteur ou tout autre droit de propriété intellectuelle inclus ou se rapportant aux Éléments protégés ou à un dérivé, une adaptation ou une variation desdits Éléments protégés. Outre les droits afférents aux Éléments protégés, l'Éditeur ne prétend à aucun autre droit sur ou se rapportant aux éléments que vous créez avec le Logiciel.

5. RÉSILIATION

L'utilisation d'images générées par le Logiciel à toute fin qui ne soit pas explicitement autorisée par cette Licence s'inscrit en violation de ladite Licence et peut également constituer une violation des droits d'auteur, marques commerciales et autres droits de propriété intellectuelle de l'Éditeur. Une telle utilisation se soldera par la résiliation immédiate de cette Licence, que l'Éditeur soit conscient ou non d'une telle violation ou que l'Éditeur vous ait averti ou non de cette violation.

La présente Licence demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit résiliée par l'une ou l'autre des parties dans les conditions des présentes. Vous pouvez résilier la présente Licence à tout moment en renvoyant à l'Éditeur ou en détruisant le Logiciel et toute documentation correspondante, ainsi que toutes copies et installations du Logiciel, avec toutes les sorties générées lors de l'utilisation du Logiciel. La présente Licence sera résiliée immédiatement et de plein droit sans que l'Éditeur ait à respecter un

préavis en cas de manquement à l'une quelconque des dispositions des présentes. Dès la résiliation, vous devez détruire le Logiciel ou le renvoyer à l'Éditeur, ainsi que la documentation correspondante.

6. LIMITES DE GARANTIE ET ABSENCE DE RESPONSABILITÉ

L'ÉDITEUR GARANTIT QUE LE SUPPORT SUR LEQUEL LE LOGICIEL EST SAUVEGARDE EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE MATÉRIEL ET DE FABRICATION, SOUS RÉSERVE D'UNE UTILISATION NORMALE, PENDANT UNE PÉRIODE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACQUISITION, JUSTIFIÉE PAR UNE COPIE DU BORDEREAU DE LIVRAISON D'ORIGINE. LA RESPONSABILITÉ DE L'ÉDITEUR ET VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS SERONT LE REMPLACEMENT DU SUPPORT DÉFECTUEUX OU LE REMBOURSEMENT DU PRIX D'ACHAT (AU CHOIX DE L'ÉDITEUR), APRÈS RENVOI DU LOGICIEL À L'ÉDITEUR, ACCOMPAGNE D'UNE COPIE DE LA PREUVE D'ACHAT. L'ÉDITEUR NE SERA EN AUCUN CAS TENU DE REMPLACER UN SUPPORT ENDOMMAGÉ ACCIDENTELLEMENT OU DU FAIT D'UN EMPLOI ABUSIF OU D'UNE UTILISATION INCORRECTE. TOUTE GARANTIE ET/OU CONDITION IMPLICITES CONCERNANT LE SUPPORT, Y COMPRIS LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES D'ADÉQUATION À LA COMMERCIALISATION OU À UN USAGE PARTICULIER DU SUPPORT, EST LIMITÉE À QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT OU DE LIVRAISON. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET VOUS POURREZ AUSSI BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN PAYS À L'AUTRE (PAR EXEMPLE : GARANTIE VICES CACHES COMME PRÉVU DANS LA VERSION FRANÇAISE UNIQUEMENT SELON L'ARTICLE 1641 DU CODE CIVIL FRANÇAIS). VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT L'UTILISATION DE CE LOGICIEL À VOS SEULS RISQUES ET PÉRILS. LE LOGICIEL ET LA DOCUMENTATION CORRESPONDANTE VOUS SONT FOURNIS "TELS QUELS" ET SANS LA MOINDRE GARANTIE ET/OU CONDITION, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE. L'ÉDITEUR SE REFUSE EXPRESSÉMENT À ASSUMER LA MOINDRE GARANTIE ET/OU CONDITION, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN RELATION AVEC LE LOGICIEL ET LA DOCUMENTATION CORRESPONDANTE, Y COMPRIS, MAIS SANS QUE CELA SOIT LIMITATIF, LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES D'ADÉQUATION À LA COMMERCIALISATION OU À UN USAGE PARTICULIER. EN AUCUN CAS, L'ÉDITEUR NE GARANTIT QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL SERONT ININTERROMPUES OU SANS ERREUR, OU QUE LES ANOMALIES DU LOGICIEL SERONT CORRIGÉES. DE PLUS, L'ÉDITEUR NE GARANTIT PAS ET NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION CONCERNANT L'UTILISATION OU LES RÉSULTATS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL ET DE LA DOCUMENTATION CORRESPONDANTE EN TERMES DE LEUR VÉRACITÉ, EXACTITUDE OU AUTRE. LES LIMITES DE GARANTIE DÉCRITES DANS CE PARAGRAPHE S'APPLIQUENT ÉGALEMENT AUX TIERS FOURNISSEURS DES MATÉRIELS UTILISÉS DANS LE LOGICIEL. AUCUNE INFORMATION ORALE OU ÉCRITE OU CONSEIL DONNÉ PAR L'ÉDITEUR OU PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ DE L'ÉDITEUR NE SAURAIT CRÉER UNE QUELCONQUE GARANTIE ET/OU CONDITION, ET NE SAURAIT EN AUCUNE MANIÈRE MODIFIER LA PORTÉE DE LA PRÉSENTE LIMITATION DE GARANTIE. VOUS (ET NON L'ÉDITEUR) DEVREZ ASSUMER, LE CAS ÉCHÉANT, TOUS LES FRAIS DE SERVICE APRÈS-VENTE, DE RÉPARATION OU DE CORRECTION. DANS CERTAINS TERRITOIRES, LES CLAUSES D'EXCLUSION DES GARANTIES SONT INTERDITES. SI TEL ÉTAIT VOTRE CAS, L'EXCLUSION CI-DESSUS NE S'APPLIQUERAIT PAS À VOTRE SITUATION.

7. LIMITE DE RESPONSABILITÉ

Quelles que soient les circonstances, y compris en cas de négligence, l'Éditeur ne saurait être tenu pour responsable d'un quelconque dommage particulier ou résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le Logiciel ou sa documentation correspondante, même au cas où l'Éditeur ou un représentant autorisé de l'Éditeur aurait été informé de l'éventualité d'un tel dommage. Dans certains territoires, les clauses de limitation ou d'exclusion de responsabilité ou de dommages accessoires ou indirects sont

interdites. Si tel était votre cas, l'exclusion ci-dessus ne s'appliquerait pas à votre situation. En tout état de cause, la responsabilité de l'Éditeur à votre égard pour tout dommage, perte et motif d'action (qu'ils soient contractuels ou délictuels - y compris la négligence - ou autre) ne saurait excéder le montant que vous avez versé pour le Logiciel.

8. LOI APPLICABLE ET INDÉPENDANCE DES CLAUSES

La présente Licence sera soumise et interprétée conformément aux lois de l'État de Californie, à moins que des juridictions locales n'invalident les clauses de choix de juridiction, auquel cas les lois locales seront appliquées. Si une disposition de la présente Licence devait être déclarée illicite, nulle ou sans effet, ladite disposition serait alors réputée non écrite et exclue de la présente Licence, mais cela sera sans effet sur la validité ou l'exécution des autres dispositions qui subsisteront. Les présentes représentent l'accord intégral des parties concernant le sujet du présent contrat et elles ne pourront être modifiées si ce n'est par un acte écrit et signé des deux parties.

v. 2007

ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE (questa "Licenza") PRIMA DI USARE IL SOFTWARE. Ai fini di questa Licenza, con il termine "software" si intenderà il software di accompagnamento stesso, tutte le immagini o i dati presenti al suo interno e tutta la relativa documentazione e confezione (nella misura concessa). L'utilizzo del Software comporta l'accettazione di tutti i termini della presente Licenza.

1. LICENZA

In virtù del pagamento della tassa di licenza, che costituisce una parte dell'importo corrisposto per acquisire il Software, o a fronte di un'altra controprestazione adeguata nel caso di Software promozionale, Software dimostrativo o aggiornamenti del Software, l'utente riconosce che il Software gli viene concesso in licenza (e non venduto) da Disney Interactive Studios, Inc. ("Editore"). L'Editore non gli trasferisce la proprietà del Software e pertanto questa Licenza non può essere interpretata come una "vendita" del Software. L'utente è proprietario dei supporti ottici sui quali il Software è registrato, ma l'Editore mantiene la piena ed esclusiva proprietà del Software contenuto nei supporti ottici, della documentazione di accompagnamento e di tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale a essi inerenti. Questa Licenza, non esclusiva e personale, concede all'utente il diritto di utilizzare e visualizzare questa copia del Software. Il Software deve essere trattato come qualsiasi altro materiale tutelato da copyright. L'utente non può effettuare la copia del Software o della documentazione scritta fornita con lo stesso.

2. RESTRIZIONI

Questo Software contiene materiale tutelato da copyright, segreti commerciali e altro materiale tutelato da diritti di proprietà. L'utente non potrà rivendere, decompilare, decodificare, disassemblare o altrimenti ridurre il Software ad alcun linguaggio comprensibile. All'infuori di quanto previsto dalla presente Licenza, l'utente non potrà copiare, modificare, diffondere via rete, noleggiare, concedere in

prestito o distribuire in qualsiasi altra maniera il Software; l'utente non potrà nemmeno rendere disponibile il Software tramite "bacheche elettroniche", servizi in linea, accesso telefonico a distanza, diffusione via rete o tramite qualsiasi altro collegamento telematico. L'utente non potrà nemmeno creare opere derivate o qualsiasi altra opera basata sul Software o derivata interamente o parzialmente da esso. Nell'ambito del presente contratto di licenza, l'utente potrà trasferire tutti i diritti di licenza relativi al Software a terze parti, a condizione che i supporti ottici originali contenenti il Software, la relativa documentazione, le diciture di copyright e copia della presente Licenza vengano trasferiti a tali terze parti, e a condizione che queste leggano e accettino i termini e le condizioni della presente Licenza. Se l'utente trasferirà il Software, non potrà trattenere alcuna sua copia o elemento per uso personale. Questo Software è per esclusivo uso PERSONALE, NON COMMERCIALE e NON PUBBLICO/AMMINISTRATIVO.

3. RESTRIZIONI SULL'USO DI QUALSIASI ELEMENTO GENERATO DAL SOFTWARE

A. Licenza personale/Nessuna esposizione pubblica. Nel caso in cui il Software permetta all'utente la facoltà di creare, modificare, stampare, inviare e/o salvare immagini o filmati contenenti personaggi tutelati da copyright dell'Editore o altro materiale di natura analoga, questa Licenza consente all'utente di utilizzare tali immagini o filmati a scopo esclusivamente PERSONALE, e non ad alcuno scopo commerciale o pubblico/amministrativo. Inoltre, all'utente non è consentito vendere o mostrare pubblicamente tali immagini o filmati (o qualsiasi materiale che ne contenga), il che significa, senza alcuna limitazione, che l'utente non è autorizzato a (i) vendere alcun materiale contenente immagini stampate generate dal Software, (ii) pubblicare o rendere disponibili tali immagini o filmati all'interno di siti Internet, "bacheche elettroniche" o siti FTP, (iii) trasmettere pubblicamente o pubblicare immagini o filmati in alcun modo, oppure (iv) rendere tali immagini o filmati accessibili a terze parti mediante qualsiasi collegamento di rete o applicazione di condivisione. Senza rappresentare eccezione alcuna ai suddetti punti, all'utente non è consentito utilizzare immagini generate dal Software in relazione a qualsiasi materiale pubblicitario o promozionale, indipendentemente dalla presenza o meno di scopo di lucro. L'utente accetta inoltre di rispettare ogni requisito di copyright richiesto dal Software con riferimento a ciascuna immagine o filmato generato. Se una qualsiasi di queste immagini (a) sarà interamente realizzata dall'utente e (b) non conterrà o non sarà basata su personaggi tutelati da copyright dell'Editore, le restrizioni menzionate nella presente sottosezione 3(A) non saranno applicabili.

B. Uso appropriato. Questa Licenza non autorizza l'utente a combinare immagini contenenti materiale o personaggi tutelati da copyright dell'Editore con elementi non consoni o che possano altrimenti screditare l'Editore oppure il materiale o i personaggi tutelati da copyright dell'Editore, includendo, senza alcuna limitazione, elementi che (a) contengano nudità, pornografia o materiale sessualmente esplicito; (b) promuovano o ritraggano violenza; (c) promuovano o ritraggano discriminazione di razza, sesso, religione, nazionalità, disabilità, orientamento sessuale o età; (d) promuovano o ritraggano attività illegali; (e) promuovano o ritraggano tabacco, alcolici o gioco d'azzardo; (f) infrangano qualsiasi diritto di proprietà intellettuale dell'Editore o di terze parti, o altrimenti violino i diritti di qualsiasi terza parte; (g) contengano materiale che sia diffamatorio, fraudolento o sgradevole per l'Editore o qualsiasi terza parte; (h) predichino l'adozione o promuovano l'ideologia di uno specifico ente religioso o politico; (i) siano altrimenti in conflitto con l'immagine e la reputazione di The Walt Disney Company come fornitore di materiale di intrattenimento per tutta la famiglia.

4. PROPRIETÀ DI MATERIALE RISERVATO

Questo Software contiene materiale audiovisivo che include, senza alcuna limitazione, immagini, suoni, musica e personaggi che sono di proprietà o concessi in licenza all'Editore (nel loro insieme, "Materiale Riservato"). Inoltre, il Software potrà consentire la realizzazione di prodotti contenenti Materiale Riservato. L'utente riconosce e accetta che, fra l'utente medesimo e l'Editore, è il solo Editore a detenere ogni copyright, marchio e qualsiasi diritto di proprietà intellettuale presente e futuro sul Materiale Riservato, in quanto detto materiale appare nel Software e/o è stato generato attraverso il Software stesso. L'uso di Materiale Riservato da parte dell'utente dovrà assecondare le prerogative dell'Editore. L'utente non potrà né acquisire né rivendicare alcun copyright o altro diritto di proprietà intellettuale sul Materiale Riservato o su ogni suo derivato, adattamento o variazione. Al di là della tutela nei confronti del Materiale Riservato, l'Editore non vanta alcun diritto su alcun elemento realizzato dall'utente per mezzo di questo Software.

5. RISOLUZIONE

L'utilizzo di immagini generate dal Software per qualsiasi scopo non specificamente indicato da questa Licenza costituisce una violazione della Licenza stessa, e potrebbe altresì costituire violazione dei copyright, dei marchi e di altri diritti di proprietà intellettuale, con la conseguenza dell'immediata risoluzione di questa Licenza indipendentemente dalla consapevolezza dell'Editore della suddetta violazione o dalla notifica dell'Editore all'utente di tale violazione.

La presente Licenza resterà in vigore fino a quando non sarà risolta da una delle parti. L'utente potrà risolvere questa Licenza in qualsiasi momento restituendo il Software all'Editore o distruggendo il Software unitamente alla relativa documentazione, a tutte le copie e le installazioni a esso attinenti e a tutto il materiale generato dall'uso del Software. Questa Licenza viene risolta immediatamente, senza necessità di preavviso da parte dell'Editore, qualora dall'utente non venga osservata una qualsiasi delle disposizioni previste dalla presente Licenza. In caso di risoluzione, l'utente deve distruggere o restituire all'Editore il Software e la relativa documentazione.

6. LIMITI DI GARANZIA ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

L'EDITORE GARANTISCE CHE, IN CONDIZIONI D'USO NORMALI, I SUPPORTI OTTICI CONTENENTI IL SOFTWARE SARANNO PRIVI DI DIFETTI DI MATERIALE E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA DI ACQUISTO RIPORTATA SU UNA COPIA DELLA RICEVUTA DI VENDITA O SUL TALLONCINO PRESENTE SULLA CONFEZIONE. LA RESPONSABILITÀ TOTALE DELL'EDITORE E L'ESCLUSIVO STRUMENTO DI TUTELA DELL'UTENTE SARANNO LIMITATI ALLA SOSTITUZIONE DEI SUPPORTI OTTICI DIFETTOSI O AL RIMBORSO DEL PREZZO DI VENDITA (A DISCREZIONE DELL'EDITORE) DIETRO RESTITUZIONE DEL SOFTWARE ALL'EDITORE CON UNA COPIA DELLA PROVA DI ACQUISTO. L'EDITORE NON SARÀ TENUTO A SOSTITUIRE ALCUN SUPPORTO OTTICO DANNEGGIATO IN SEGUITO A INCIDENTE, USO IMPROPRIO O ERRONEO.

QUALSIASI GARANZIA E/O CONDIZIONE IMPLICITA SUL SUPPORTO OTTICO, INCLUSE LE GARANZIE E/O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UN FINE PARTICOLARE, È LIMITATA A UN PERIODO DI NOVANTA (90) GIORNI A PARTIRE DALLA DATA DI ACQUISTO O DI CONSEGNA. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE ALL'UTENTE SPECIFICI DIRITTI LEGALI, SENZA TUTTAVIA PREGIUDICARE EVENTUALI DIRITTI PREVISTI DA ALTRE LEGISLAZIONI NAZIONALI. L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE L'USO DEL SOFTWARE AVVIENE A SUO ESCLUSIVO RISCHIO. IL SOFTWARE E LA RELATIVA DOCUMENTAZIONE SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E SENZA GARANZIE E/O CONDIZIONI DI ALCUN GENERE, SIA IMPLICITE CHE ESPLICITE. L'EDITORE ESCLUDE ESPRESSAMENTE OGNI GARANZIA E/O CONDIZIONE, IMPLICITA O ESPLICITA, IN RELAZIONE AL SOFTWARE E ALLA RELATIVA

DOCUMENTAZIONE, INCLUSE, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE E/O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UN FINE PARTICOLARE.

L'EDITORE NON GARANTISCE CHE LE FUNZIONI ESPLETATE DAL SOFTWARE SARANNO ESENTI DA INTERRUZIONI O ERRORI, O CHE I DIFETTI DEL SOFTWARE SARANNO ELIMINATI. INOLTRE, L'EDITORE NON RILASCIAM DICHIARAZIONI E/O GARANZIE IN MERITO ALL'USO O AI RISULTATI DELL'USO DEL SOFTWARE E DELLA RELATIVA DOCUMENTAZIONE PER QUANTO RIGUARDA LA LORO CORRETTEZZA, ACCURATEZZA, AFFIDABILITÀ O ALTRO. LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ DESCRITTE NELLA PRESENTE SEZIONE SI APPLICANO ANCHE AI FORNITORI TERZI DEI MATERIALI USATI NEL SOFTWARE. NESSUNA INFORMAZIONE ORALE O SCRITTA O CONSIGLIO FORNITO DALL'EDITORE O DA UN RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO DELL'EDITORE POTRÀ COSTITUIRE GARANZIA E/O CONDIZIONE O COMUNQUE ESTENDERE L'OGGETTO DI QUESTA GARANZIA OLTRE I LIMITI PREVISTI DALLA PRESENTE LICENZA. L'UTENTE (E NON L'EDITORE) SOSTERRÀ L'INTERO COSTO DI TUTTI I SERVIZI, RIPARAZIONI O CORREZIONI CHE SI RENDERANNO NECESSARI. ALCUNE LEGISLAZIONI NAZIONALI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI GARANZIE IMPLICITE, COSICCHÉ L'ESCLUSIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.

7. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso, anche se per colpa comprovata, L'Editore sarà responsabile di qualsiasi danno indiretto, incidentale, speciale o consequenziale derivante dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il Software o la relativa documentazione, anche se l'Editore o un rappresentante autorizzato dall'Editore sarà stato avvisato della possibilità di tali danni. Alcune legislazioni nazionali non consentono la limitazione o l'esclusione di responsabilità sui danni incidentali o consequenziali; pertanto la suddetta limitazione potrebbe non essere applicabile nei confronti dell'utente. In nessun caso la responsabilità totale dell'Editore nei confronti dell'utente per tutti i danni, le perdite e le cause d'azione (sia in ambito contrattuale che extracontrattuale, per colpa comprovata o altro) potrà eccedere l'importo corrisposto dall'utente per acquisire il Software.

8. LEGGE APPLICABILE E RESCINDIBILITÀ

La presente Licenza sarà regolata e interpretata in base alla legge dello Stato della California, a meno che le legislazioni nazionali non invalidino la scelta delle disposizioni di legge: in tal caso, farà fede la legge nazionale. Se una qualsiasi delle disposizioni della presente Licenza dovesse risultare illecita, invalida o per qualsiasi ragione inefficace, tale disposizione dovrà essere considerata rescindibile dalla presente Licenza e non intaccherà la validità e l'efficacia delle restanti disposizioni. Questa Licenza contiene l'intero accordo esistente tra le parti in materia e ogni sua modifica dovrà essere introdotta in forma scritta e controfirmata da entrambe le parti.

v. 2007